



## Monterings-, Användnings- och Underhållsanvisning

# Klimataggregat KG/KGW

som ATEX-modell för ex-miljö  
(Översättning av original)

Kompletterande användarinformation



**Innehållsförteckning**

Allmänt.....	3
Symboler .....	3
Säkerhetsanvisningar .....	3
Normer, föreskrifter.....	4
Tillämpningsområde .....	4
Maskinens allmänna beskrivning och konstruktion .....	4
Användning enligt föreskrift.....	5
Föreskrifter för säker användning.....	5
Maskinens uppställande.....	6
Drifthänvisningar.....	6
Underhåll .....	6
Elektrisk anslutning.....	6
Anteckningar.....	7

**Allmänt**

Denna monterings- och bruksanvisning gäller enbart för klimataggregat KG / KGW som ATEX-modeller.

Före montering måste denna kompletterande information, speciellt för klimataggregat KG / KGW som ATEX-modeller, samt de resp. gällande monteringsanvisningarna för klimataggregat KG / KGW läsas och efterföljas noggrant.

Monteringsanvisningarna är beståndsdelar av levererad maskin och måste förvaras tillgängligt.

Om monterings- och bruksanvisningarna ej efterföljs upphör garantin att gälla.

**Symboler**

I denna beskrivning används följande symboler och hänvisningstecken. Dessa viktiga instruktioner gäller personskydd och teknisk driftsäkerhet.

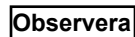


„Säkerhets hänvisning“ kännetecknar hänvisningar som måste efterföljas exakt för att förhindra risker och skador som kan uppstå på människor och maskiner.



**Fara genom elektrisk spänning på elektriska komponenter!**

Vidrör aldrig elektriska komponenter och kontakter när maskinen är i drift! Det består fara för elektriska stötar med hälsofarliga följder eller död.



„Hänvisning“ påpekar tekniska anvisningar som måste följas för att förhindra skador och störningar på maskinen.

Ytterliga hänvisningar finns på maskinen i form av etiketter.

Dessa måste efterföljas på samma sätt.

**Säkerhetsanvisningar**

För maskinens montering, drifttagning, underhåll och drift måste kvalificerad och instruerad personal sättas in.

Arbeten på den elektriska anläggningen får enbart genomföras av elektrisk fackpersonal.



För elektriska installationsarbeten är föreskrifterna enligt VDE och det lokala elbolaget avgörande.

Maskinen får enbart drivas inom det effektområdet som finns angivet i Fa. Wolfs tekniska dokumentation.

Maskinens påtänkta användning innehåller uteslutande de i Fa. Wolfs tekniska dokumentation nämnda föreskrifter.

Maskinen får bara användas i tekniskt oklanderligt skick. Störningar och skador som evtl. minskar säkerheten eller stör maskinens funktioner måste genast åtgärdas.

Skadade komponenter får enbart bytas ut mot original WOLF-reservdelar.

**Normer, föreskrifter**

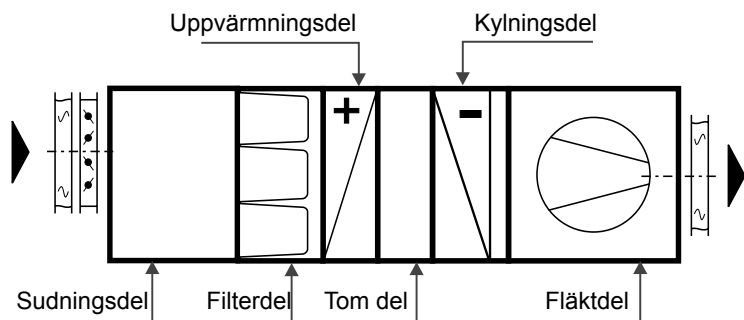
<b>2014/34/EU</b>	EG-Atex-direktiv för utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga miljöer
<b>DIN EN ISO 80079-36</b>	Ej elektrisk utrustning för användning i explosionsfarliga miljöer Basis och krav
<b>DIN EN ISO 80079-37</b>	Icke elektrisk utrustning avsedd för användning i explosiv atmosfär, skydd genom säker konstruktion.
<b>DIN EN 1127 Del 1</b>	Miljöer med risk för explosion - explosionsskydd Basis och metod
<b>DIN EN 14986</b>	Konstruktion av fläktar för användning inom explosionsfarliga områden.
<b>DIN EN 60079-0</b>	Explosiv atmosfär - Utrustning - Allmänna fordringar

**Tillämpningsområde**

Kompletterande föreskrifter för klimataggregat KG / KGW som ATEX-modell för ex-miljöer.

**Maskinens allmänna  
beskrivning och konstruktion**

Wolf-klimatapparater KG/KGW i ATEX-utförande består av separata funktionsenheter som t.ex. filterdel, uppvärmardel, kylardel, ljuddämpardel och fläktedel, som sammanbyggda i en motsvarande konfiguration bildar en komplett frånluftsapparat, tilluftsapparat, delklimatapparat eller en kombinerad till- och frånluftsapparat. Dessa apparater är konstruerade i utförandevarianten KG för inomhusmontering eller i utförandevarianten KGW som vädertålig apparat för montering utomhus. De olika funktionsenheternas hölje består av en bärande, förzinkad profilramkonstruktion och avtagbara sidokåpor. Kåporna består av en inre och en yttre, förzinkad beklädnadsplatta och däremellan liggande, ej brännbar A1-isolering. Funktionsenheter, som t.ex. filterdelen eller fläktdelen, som måste vara tillgängliga för underhållsarbeten, är försedda med en särskild revisionsdörr.

**Exempel: Del av klimataggregat**

**Användning enligt  
föreskrift**

Wolf-klimataggregat KG / KGW som ATEX-modell får enbart användas i de på typskylten nämnda explosionsfarliga miljöerna:

**Explosionsskyddszon:** 2  
**Utrustningsgrupp:** II  
**Urustningskategori:** 3G  
**Urustning med skyddsnivå (EPL):** Gc  
**Temperaturklass:** T1, T2, T3, T4 (ej T5, T6)  
**Explosionsgrupp:** IIA och IIB (ej IIC)

**Explosionsskyddszon:** 1  
**Urustningsgrupp:** II  
**Urustningskategori:** 2G  
**Urustning med skyddsnivå (EPL):** Gb  
**Temperaturklass:** T1, T2, T3, T4 (ej T5, T6)  
**Explosionsgrupp:** IIA och IIB (ej IIC)

Maskinerna är enbart avsedda för befordran av luft eller explosionsfarliga flyktiga miljöer.

**Det är ej tillåtet att befordra fast material med maskinen.**

Ombyggnad eller ej föreskriftsenlig användning av maskinen är ej tillåten. För skador som härvid uppstår övertas inget ansvar.

**Föreskrifter för  
säker användning****Observera**

Montering, drifttagning, elektroinstallation, underhåll och reparationer får enbart genomföras av tillräckligt kvalificerad fackpersonal.

Maximalt tillåten yttemperatur på alla komponenter, värmeregistrets maximala ingångstemperatur:

Temperaturklass	Tändningstemperatur	Maximal tillåten yttemperatur på alla komponenter, värmeregistrets maximala ingångstemperatur	
		Zon 2(G) Urustningskategori 3G EPL Gc	Zon 1(G) Urustningskategori 2G EPL Gb
T 1	> 450 °C	440 °C	440 °C
T 2	> 300 °C	290 °C	290 °C
T 3	> 200 °C	195 °C	195 °C
T 4	> 135 °C	130 °C	130 °C
T 5	> 100 °C	95 °C	95 °C
T 6	> 85 °C	80 °C	80 °C

Max. yttertemperatur: -20° C till +40° C.

Frilöpande fläktar får enbart drivas med en frekvensomvandlare om det finns en inbyggd motor med tändningsskyddstyp „Tryckfast kapsling Eexdell“.

**Frekvensomriktare får endast användas utanför en Ex-zon och endast med ett på platsen tillhandahållet sinusfilter och ett ATEX-termistorskydd.**

Vid användning av frekvensomvandlare måste avskärmade kablar användas.

Skydds- och övervakningsenheter får ej omstarta självständigt.

Värmeväxlare får enbart drivas med pumpvarmvatten (PVV), drift med hett vatten via pump (PHW - Pumpenheißwasser) är ej tillåten.

Säkerställ tillräckligt frostskydd utöver vanliga åtgärder (t.ex. blanda Antifrogen N med pumpvarmvattnet, frostsnyddsavkännare på returledning).

Vid maskinmodeller för ex-miljö 1 är ett ventilreglage nödvändigt, som förhindrar tillförsel när fläkten står still.

**Undvikande av tändkällor:**

Alla på platsen tillhandahållna elektriska utrustningar som t.ex. drivmotorer, ställmotorer, brytare, styrdon, regulatorer osv. måste vara testade, märkta och godkända för drift i en explosionsfarlig miljö.

Om Wolf av transportskäl medlevererar utanpåliggande påbyggnadsdelar som jalousipjäll, segelduksrör, fästramar, insugningshuvar osv. separat, måste dessa monteras fackmässigt.

Medlevererade potentialutjämningar ska monteras och deras korrekta installation kontrolleras, så att statisk elektricitet kan uteslutas som tändkälla.

Redan på apparaten monterade potentialutjämningar får under inga omständigheter tas bort.

**Maskinens uppställande**

Vid uppställning av väderbeständiga maskiner på tak måste en åskskyddsanläggning för resp. maskin monteras av kunden.

**Drifhänvisningar**

Under drift får fläktens ytbeläggning inte skadas genom korrosion resp. kemiska angrepp, vattendnedbrytning eller andra angrepp genom luften som sugts in.

Maskinerna är ej lämpade för befordran av zinkkorrosiva medel.

Skadade komponenter måste bytas ut direkt eftersom ex-skyddet inte längre är säkerställt.

Under driften måste säkerställas att inga heta partiklar (t.ex. glödande gnistor) kan nå klimataggregatets uppställningsplats eftersom det därvid kan uppstå brand- och explosionsrisk.

**Underhåll**

Underhåll och reparation får endast utföras av kompetent och utbildad personal. Arbeten får endast utföras antingen i icke explosionsklassad miljö eller genom undvikande av möjliga antändningskällor.

Här skall beaktas att all arbetsutrustning måste vara tillåten för respektive explosionsklassad zon.

Innan apparaten öppnas skall apparaten ha kopplats från både mekaniskt och elektriskt samt ha säkrats och märkts mot återinkoppling.

I förekommande fall kan det vara nödvändigt att blåsa apparaten rent med friskluft för att ta bort eller minska en explosiv atmosfär.

Under driftstopp av apparaten kan koncentrationen på explosiva atmosfären ändra sig och explosionsrisken höjas.

Därför skall alla antändningskällor undvikas medan apparaten underhålls.

Innan och under arbeten skall i förekommande fall göras säkerhetsmätningar med en gasmätare.

Kontrollera maskinen på funktion, skador och föroreningar i regelbundna intervaller. Starka föroreningar på fläkt och inströmningsmunstycke (nedsmutsning) måste genast avlägsnas eftersom explosionsskyddet inte längre är säkerställt.

Underhåll av filter:

Rengör filtren regelbundet (byt ut). Av brandskyddstekniska skäl rekommenderas ett underhållsschema med korta inspektionsintervaller.

Använd enbart original Wolf reservdelar och beakta vederbörlig jordning av filtrena.

Vid remdrivna fläktar får enbart „elektriskt ledade kilremmar“ med motsvarande märkning användas.

**Elektrisk anslutning**

Höljets jordning enligt ATEX måste säkerställas vid montering efter anslutning av PVV-ledningarna.  
(Avledningsresistans < 1GΩ (<10<sup>9</sup>Ω))

